

首屆香港南區沙灘運動會及國際沙灘水球公開賽 – 堆“鯊”比賽
**The 1st Hong Kong Southern District Beach Games & International Beach Water Polo
Tournament – “Shark-themed Sand Sculpture Competition”**

比賽日期： 2013 年 10 月 20 日
Date of Competition: 20th October 2013

比賽時間： 下午 1 時至 3 時，下午 4 時開始進行評分，下午 5 時進行頒獎儀式
Time of Competition: 1:00-3:00pm, scoring starts at 4:00pm, Award Ceremony starts at 5:00pm

比賽地點： 淺水灣海灘
Location: Repulse Bay Beach

集合地點及時間： 淺水灣海灘 香港護鯊會詢問處，下午 12 時 30 分報到
Meeting point and time: Repulse Bay Beach, Hong Kong Shark Foundation Counter, check in at 12:30pm

名額： 公開組及家庭組各 5 隊，10 隊（先到先得，額滿即止）
Quota: 5 public groups and 10 family groups (This is done on a first come first serve basis. Admittance will stop when the quota is reached.)

參加資格： 凡本港居民，不限年齡及性別均可參加
Participants: Must be a Hong Kong citizen of any gender or age.

比賽規則：
Rules of the competition:

1. 比賽組別：公開組/ 家庭組 (家庭組需由直系親屬組成，當中需包括最少一名 18 歲以下之兒童)
每隊 4 至 6 名成員；
Division of groups: public groups/family groups (The family group is composed of members of the immediate family. Within each group, a minor under the age of 18 must be included. Each group is composed of 4 to 6 members.)
2. 作品需以“推廣護鯊訊息”為主題；
Sand sculptures must be shark protection and conservation to spread awareness.
3. 比賽區域，位於海灘邊 3 米 X 3 米位置內；
Sand sculptures must be created within a 3m X 3m area on the beach.
4. 作品需於 2 小時內完成；
Sand sculptures must be completed within 2 hours.
5. 首兩名得獎作品及 The Pulse < 愛海灘 愛環保 > 盃 將由主辦單位委任的評判選出。
The top three contestants will receive prizes. Winners will be chosen by the organizers' elected judges.
6. 作品當中不可帶有任何不雅，令人反感或不適當的內容。
Sand sculptures must not include any vulgar, offensive or inappropriate content.



獎品：首兩名得獎者及 The Pulse < 愛海灘 愛環保 >盃得獎者 可獲得獎盃乙個，頒獎儀式將於決賽後即場舉行。

Prizes: The top two contestants and The Pulse < 愛海灘 愛環保 >盃得獎者 will receive trophies. The award ceremony will be held right after the competition.

一般準則及建議：

General guidelines or ideas on what to sculpt:

- 1) 想像的世界裡，鯊魚和人類和平共處，那樣子將會是如何？
Imagine a world where sharks and human live in peaceful coexistence. What would that look like?
Reverse the stereotypes of sharks.
- 2) 嘗試捕捉海中大小不一，不同種類鯊魚種，試去表現不一樣的美。
Sharks come in many shapes and forms. Try to capture the diversity of beauty found in shark populations.
- 3) 嘗試創造屬於您自己的水中天堂。
Create your own underwater paradise.

遞交報名表格：

To turn in the sign-up form:

郵寄：香港皇后大道中九號 2406 室 香港護鯊會，信箱註明：「報名南區沙灘堆沙比賽」

Post to: Suite 2406, 9 Queen's Road Central. Letter subject: Sign-up form for the Southern District Sand Sculpting competition.

電郵：info@hksharkfoundation.org，主旨註明：「報名南區沙灘堆沙比賽」

E-mail: info@hksharkfoundation.org. Mail subject: Sign-up form for the Southern District Sand Sculpting competition.

查詢：2810 6765 或 瀏覽網頁 www.iamc.gov.moUT（下載章程及報名表格）。

For further enquiries: 2810 6765 or visit the website www.iamc.gov.moUT to download the sign-up form.



南區沙灘運動會暨首屆香港國際沙灘水球公開賽 – 堆“鯊”比賽
The 1st Hong Kong Southern District Beach Games & International Beach Water Polo
Tournament – “Shark-themed Sand Sculpture Competition”

報名表 Application Form

比賽組別 Group division:

公開組 Public group / 家庭組 Family group

*家庭組需由家庭成員組成，當中需包括最少一名 18 歲以下兒童

The family group must be composed of the family member and a minor under the age of 18.

活動聯絡人 Contact Person :

先生 Mr./ 女士 Ms. _____

隊伍名稱 Team Name :

聯絡電郵 E-mail:

聯絡電話 Contact Number:

參賽者資料(必須與身分證上的資料相同):

	姓名 Name	性別 Sex	出生日期 Date of birth	身份證號碼 (A-XXX) ID Number (A-XXX)
1				
2				
3				
4				
5				
6				

責任：本隊聲明自願報名參加是項活動，如有任何意外發生均由本隊承擔。

I declare that I am joining the sand sculpting competition voluntarily. Should there be any accidents on site, I assume full responsibility.



遞交報名表格：

To turn in the sign-up form:

郵寄：香港皇后大道中九號 2406 室 香港護鯊會，信箱註明：「報名南區沙灘堆沙比賽」

Post to: Suite 2406, 9 Queen's Road Central. Letter subject: Sign-up form for the Southern District Sand Sculpting competition.

電郵：info@hksharkfoundation.org，主旨註明：「報名南區沙灘堆沙比賽」

E-mail: info@hksharkfoundation.org. Mail subject: Sign-up form for the Southern District Sand Sculpting competition.

我們將於收到報名表後，以電話確認你的報名資料。

We will confirm received by phone call.

*如有任何問題，歡迎致電 2810 6765 (9:30a.m. – 6:00p.m.) 查詢。

* If you have any further questions, please feel free to call 2810 6765 (9:30a.m. – 6:00p.m.) for enquiry.

負責人簽名 Participant signature:

日期 Date :

